Косташ Л.Л., Кожемяченко А.А.

К вопросу о синтаксических стилистических приёмах в публицистическом тексте

*Приднестровский Государственный университет им. Т.Г. Шевченко
(Молдова, Приднестровье, Тирасполь)*

doi: 10.18411/lj-12-2018-17

idsp: ljjournal-12-2018-17

Аннотация

В статье рассматриваются особенности публицистического стиля, а также классификация синтаксических стилистических приёмов с примерами.

Ключевые слова: публицистический текст, публицистический стиль, синтаксический стилистический приём, стилистика.

Важным требованием культуры речи является знание основ стилистики английского языка. Стилистика – одна из самых занимательных и древних наук. По мнению А.Н. Кожина: «Стилистика как наука, как учебная дисциплина, выступает как учение о наиболее эффективных формах выражения мысли и чувства в самом широком смысле этого слова, как учение о выразительных средствах языка, о целесообразном отборе и комбинировании средств языка в определённой сфере общения, как учение о закономерностях употребления единиц языка в актах речевой деятельности» [5, 224].

Также к области изучения стилистики относится и литературная норма. Каждому человеку необходимы знания для правильного употребления слов и их значений. Из этого следует, что стилистика необходима не только людям, интересующимся изучением языкознания, но и во многих других сферах человеческой деятельности.

Актуальность работы заключается в масштабности использования синтаксических стилистических приёмов в публицистическом тексте и в значимости их понимания. Благодаря своему разнообразию, стилистические фигуры вызывают большой интерес у изучающих английский язык.

Публицистический стиль играет важную роль в системе языковых стилей, благодаря тому, что он способен перерабатывать тексты, созданные в рамках других стилей. Сегодня публицистика стремится объединить в себе не только интеллектуальные, но и эстетические потребности.

По мнению И.Р. Гальперина, функция публицистического стиля, отличающая его от других речевых стилей может быть сформулирована следующим образом: «воздействие на читателя или слушателя с целью убедить его в правильности выдвигаемых положений или вызвать в нем желаемую реакцию на сказанное не столько логически обоснованной аргументацией, сколько силой, эмоциональной напряжённостью высказывания, показом тех черт явления, которые наиболее эффективно могут быть использованы для достижения поставленной цели» [3, 405].

Для реализации воздействующей функции, придания эмоциональности и выразительности публицистическим текстам существуют синтаксические стилистические средства.

На синтаксическом уровне стилистические приёмы можно разделить на несколько групп, учитывая способы транспозиции значения предложения и характер отношений между синтаксическими структурами или элементами данных структур:

- 1) приёмы, основанные на повторении элементов (анафора, анадиплосис, эпифора, полисиндетон);
- 2) приёмы, основанные на транспозиции значения (парцелляция, риторический вопрос);

- 3) приёмы, основанные на опущении элементов (апозиопезис, эллипсис, асиндетон);
- 4) приёмы, основанные на взаимодействии элементов (параллелизм, антитеза);
- 5) приёмы, основанные на инверсионном порядке (инверсия, обособления).

1. Приём *анадиплосис* предоставляет возможность адресату обозначить мнение эксперта и показать профессионализм журналиста, не взяв на себя ответственность за высказанное мнение.

"I don't expect a reaction from Western media because Western media hasn't even read this, has no idea about this," Lionel told RT [https://www.rt.com/op-edge/337269-clinton-google-aljazeera-assad-plot/].

Полисиндетон помогает журналисту придать высказыванию большую эмоциональную силу и придать всем однородным членам предложения одинаковую значимость. При помощи данного синтаксического стилистического приёма передаваемой информации придаётся связность и неделимость всех элементов сообщения:

*"There have always been distinctions **and** barriers **and** jurisdiction alliance"* [https://www.rt.com/op-edge/337269-clinton-google-aljazeera-assad-plot/].

Следующий отрывок представляет собой пример употребления *эпифоры*. В конце обеих частей предложения заметно использование одних и тех же лексических единиц *"is beatable"*:

*"ISIS is **beatable**, radical Islamism is **beatable**"* [https://www.rt.com/op-edge/336975-flynn-isis-us-russia-unite/].

Для придания важности и эмоционального выделения фразы часто используется приём *анафоры*.

***We're not talking** 30,000 guys in Syria anymore – **we're talking about** potentially a million radicalized Muslims around the world* [https://www.rt.com/op-edge/336975-flynn-isis-us-russia-unite/].

2. Второй тип заключается в транспозиции, иными словами, переосмыслении прямого значения синтаксической конструкции. К подобной группе можно причислить *парцелляцию* и *риторический вопрос*.

В исследуемом ниже предложении *парцелляция* усиливает эффект нарастания напряжённости.

*"**Mayhem. Catastrophe. Apocalypse. Chaos. A hail of brimstone. The end of the (consumerist) world. Years of misery ... And that's just the more optimistic parts of the media, as they contemplate the break up of the eurozone**"* [https://www.theguardian.com/commentisfree/2011/dec/04/eurosceptics-beware-euro-crisis]

Как видно из следующего высказывания, синтаксический стилистический приём *риторического вопроса*, цель которого заключается в привлечении внимания собеседника и придании ему эмоционального состояния, может реализовать значение недоверия:

"So, why are we so loyal to a president who is not loyal to us?" [https://www.theguardian.com/commentisfree/2013/may/05/why-loyal-to-president-not-loyal-to-us]

3. Одной из стилистических фигур, способствующих созданию экспрессии, является *апозиопезис*. Этот приём позволяет придать эффект незавершённости фразы, прерывистость речи. В этом случае главную роль играет пунктуация, вследствие чего, выражаются переживания говорящего:

"For 10 years people have suffered three major operations and continuous chronic stress... They have basically never experienced normal life..." [https://www.rt.com/op-edge/335456-gaza-israel-children-killed/]

Следующим синтаксическим стилистическим средством пропуска элементов высказывания является *эллипсис*. Эллипсис употребляется для усиления смысла и

эффекта от высказывания, а также его выразительности. В следующем примере используется опущение слова “*people*” при описании события, в котором участвовало определённое число людей:

“*At least 40 die in Great Rift earthquake*” [<http://www.telegraph.co.uk/news/>].

Как стилистический приём, *асиндетон* используется с целью усиления изобразительности речи, а также с целью повышения выразительности текста. В последующем высказывании писатель воздействует на читателя посредством использования в отрывке бессоюзной связи, цель которой – придать остроту, подчеркнуть стремительность действий.

“*Canada Wants to Buy Russian Helicopters, Planes*” [MN, March 24–30, 2004].

4. Синтаксические стилистические средства могут возникать на основе взаимодействия элементов высказывания. К подобным приёмам принадлежат *параллелизм* и *антитеза*. *Параллельные синтаксические конструкции* могут быть построены в текстах интервью по принципу единоначалия.

“*We have one condition; no one will be armed, [and] no one will attempt to divide this country and partition this nation,*” said Erdogan [<https://www.rt.com/news/383106-erdogan-kurds-peace-guardian/>].

В публицистике *антитеза* выполняет противопоставляющую функцию обозначения явлений действительности и направлена на анализ фактов общественной жизни. Благодаря такому контрастному приёму, автор усиливает впечатление от прочитанного и помогает читателю создавать более яркие образы:

“*Peter Preston: good news on a bad day for one polio victim*” [<https://www.theguardian.com/society/2002/jun/22/health.lifeandhealth>].

5. Синтаксические стилистические средства могут возникать на основе необычного расположения элементов высказывания. К подобным приёмам принадлежат *обособление* и *инверсия*, которые облегчают реципиенту понимание публицистической статьи.

Изменение порядка слов в данном предложении свидетельствует об использовании *инверсии* в качестве создания эмоциональной окраски.

“*A problem Moscow offered to mitigate through the formation of a single currency for the bloc*” [<http://www.eurasianet.org/node/77731>].

В качестве примера синтаксического стилистического приёма *обособления* может послужить следующее высказывание, в котором используются двоеточия, для того, чтобы сделать ссылку на автора или указать источник информации.

“*Prime Minister: Worst crisis since World War II*” [https://www.washingtonpost.com/news/monkey-cage/wp/2016/06/29/post-brex-it-the-u-k-is-in-its-worst-political-crisis-since-1940-and-the-e-u-may-be-about-to-unravel/?utm_term=.576cee2b88d6].

Публицистические тексты направлены на сжатое изложение событий, на желание заставить читателя додумать сказанное, прийти к собственному мнению. Подобная краткость реализуется посредством синтаксических стилистических средств, основанных на опущении. Поэтому в данном стиле превалирует именно этот тип. Однако, приёмы в публицистическом тексте, реализующие стилистическую функцию, благодаря транспозиции значения синтаксических конструкций, а именно – риторический вопрос и парцелляция, занимают последнее место. Данный факт объясняется тем, что парцелляция и риторический вопрос характерны для разговорной речи, они функционируют на письме для изображения прямой речи, для характеристики персонажа или окружающей его действительности.

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка: Учебник для вузов. М.: Флинта, 2010. –384 с.
2. Виноградов В.В. Проблема авторства и теория стилей. М.: 1981. –616 с.

3. Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка. М.: Издательство литературы на иностранных языках, 1958 –405 с.
 4. Знаменская Т.А. Стилистика английского языка. Основы курса. М.: КомКнига, 2006. –224 с.
 5. Кожин А.Н. Функциональные типы русской речи / А.Н. Кожин, О.А. Крылова, В.В. Одинцов. – М.: Высш. шк., 1982. –224 с.
 6. Кухаренко В.А. Практикум по стилистике. Учебное пособие для студентов филологического факультета. М.: Флинта, 2009. –81 с.
 7. Солганик Г.Я. Стилистика текста: Учеб. пособие. – М.: Флинта, Наука, 1997. –256 с.
 8. Leech G.N. Short M. Style in Fiction. A Linguistic Introduction to English Fictional Prose. Routledge; 2nd edition. –12 с.
 9. <http://www.eurasianet.org>
 10. <http://www.rt.com>
 11. <http://www.guardian.co.uk/>
-